

# EL TELEGRAMA DEL RIF

Diario ageno á la política.—Defensor de los intereses de España en Marruecos

مليلة في يوم الجمعة 8 ربيع الأول 1326

### SUSCRIPCIÓN

Melilla, un mes ..... 1'25 Ptas.  
España, Tánger y Tetuán,  
Trimestre ..... 3'00  
Número suelta, 5 céntimos

### SUPLEMENTOS ÁRABES

Dirección, Redacción, Administración y Talleres, calle de la Iglesia, número 2

### SUSCRIPCIÓN

Extranjero, semestre ..... 19 Grs.  
Marruecos, trimestre ..... 16 Ptas  
Anuncios, precios convencionales

## La acción de España

(De nuestro redactor corresponsal)

Ahora parece ser que va de veras la acción que hemos de desarrollar en el Imperio marroquí. Ha llegado la hora de trabajar y no hablar.

El gobierno se ha dado cuenta de la magna obra civilizadora que allí puede desarrollar España y con celo y entusiasmo plausible la ha emprendido.

Hoy merced al apoyo del Gobierno, se ha inaugurado el «Centro Comercial Hispano-Marroquí» de Madrid. Hállase establecido en la calle de Fernánflor núm. 8.

Elogios encomiásticos y sinceros aplausos merece su organizador don Emilio Corbella, insigne africanista, organizador también del instalado en Barcelona. EL TELEGRAMA DEL RIF se honra enviándole el suyo tan entusiasta como modesto por lo benemérito de su obra y por las deferencias tonidas con nuestro redactor-corresponsal en la Corte.

El Centro Hispano-Marroquí de Madrid se compone de varios salones entre ellos hay uno que servirá de «Museo» para la exposición de productos originarios de Marruecos; á tal efecto, tiene cuatro grandes y hermosos armarios-vitrinas ostentando en los testeros los nombres de Larache, Rabat, Casablanca, Tetuán; á más hay tres largas vitrinas-pupitres en los espacios de uno á otro armario: al fondo vese un artístico escudo formado con dos banderas, la roja y guada de España y la roja con su media luna, de Marruecos; en el centro de las dos el escudo terminado en corona mural y teniendo en su base formando lazo con las dos banderas dos grandes ramos de oliva, simbólico detalle en el que es preciso reparar por lo que quiere decir y por el gusto del que lo haya ideado; en el fondo del escudo hay este hermoso lema: *Los intereses de España y de Marruecos son armónicos.*

En verdad que el lema este no puede ser ni más adecuado á la situación presente, ni más oportuno por haber quien discuta, todavía, el derecho y los lazos que al Magreb nos unen. Derechos indiscutibles y lazos indisolubles son unos y otros. Por mucho que pesa á los refractarios á que España sea un día esplendorosa y grande, por su acción educadora y comercial en Marruecos.

Hermosos Mapas de nuestras posesiones de Africa rodean las paredes de este salón que servirá de aula para la enseñanza del árabe vulgar.

En el mismo salón tuvo lugar la inauguración del «Centro Comercial Hispano-Marroquí» y la apertura del curso.

Tan hermoso como patriótico acto fué presidido por el Excmo. Sr. Ministro de Instrucción Pública y Bellas artes, teniendo á su derecha al Excmo. Sr. D. Eduardo Saavedra, Presidente del Centro; en representación de los Ministros de Estado y Fomento asistieron los señores Fernandez Vallín, jefe de la sección de Política del ministerio de Estado y el Excmo. Sr. Vizconde de Eza, Director general de Agricultura; el Sr. D. Sebastian Matranx, Presidente de la Cámara de Comercio de Madrid y Vice-presidente del Centro hispano-Marroquí; formaba parte de la Presidencia el Sr. Don Francisco Mollar y Bernal distinguido militar é ilustre profesor de árabe en la Escuela superior de Guerra; y el Sr. Don Alfonso Cuevas profesor de árabe del Centro Hispano-Marroquí de Barcelona.

El sabio académico D. Eduardo Saavedra pronunció un oloqu岸issimo y muy razonado discurso, que sentimos no poder extractar por falta de tiempo para que estas mal perjeñadas cuartillas lleguen pronto á EL TELEGRAMA.

Le siguió en el uso de la palabra el insigne arabista, profesor de este Centro Sr. Mollar, quien leyó unas cuartillas llenas de erudición y estudio concienzudo que pusieron de relieve los grandes conocimientos que dicho Sr. posee de los países Orientales, de sus costumbres y de su idioma.

Por último el Sr. Ministro de Instrucción Pública dirigió la palabra al auditorio en tonos últimamente patrióticos. Dijo que el Gobierno se asociaba á tan hermoso acto, que prestaría en toda ocasión su poder é influencia á estos centros y á todo cuanto signifiqué bienestar para Marruecos.

Declaró abierto el curso de árabe vulgar.

Tres nutridísimas salvas de aplausos acogieron el final de cada discurso.

Entre la solista concurrencia vimos á hombres de letras, militares, políticos y del comercio; no citamos nombres por no incurrir en omisiones.

El cronista por su parte se permite felicitar carísimamente, á trueque de ofender su modestia, al buen africanista Sr. Corbella alma y vida de la organización de este centro, infatigable trabajador por la prosperidad de su patria.

A dicho señor, como á cuantos por el bien de su nación laboran, que la patria se lo agradezca y el Gobierno se lo premie.

Juan de P. Montejo.

Madrid 27-IV-907.

## Sección árabe

أخبار من ليبيا

أخبرت المكاتب الصادرة من تلك

الاطراف ان الدخالة تحسنت طاعة مولاي

عبد العزيز قبيلة رحامنة هجمو على سوق

الاربعا الغابم بإيالة مولاي عبد الكريط فيكمم

باصحاب السوق ونهبوا الاموال وقتلوا الرجال

ويعد ذلك اصدر اكابر القبيلة بالتعرض

والاونة على الطرق اللعانة لبراكشة بقصد

الملك باصحاب مولاي عبد الكريط

انتقل مولاي عبد الكريط

ارتحل مولاي عبد الكريط من اطراف

بنى مسكين حيث علم من الغابيل حوالي

موضع الاحتلال الانقلاب وارادة الدخول

تحسنت ولاية مولاي عبد العزيز

الدار البيضاء الشاربية

جا من باريز ان الجنرال داماد ريس

الجنرال الفرنسيون بالاطراف الدار البيضاء

كبر الكتب للدراسة مخبرا انه قد تم عمل

اجرا سلك التلغرافات في ما بين زطاط

والدار البيضاء وما بين مصلية وحصنة ابن

احمد وجميع نطق الاحتلال الفرنسي بذلك

الاطراف وقد فتح الدار بها منذ عهد

فرانس وقد اخبر ايضا بان بعض القبائل

حوالي سطات التي هي شرقي وشربي

ادعت للمسالمة ورضيت بالخدمة الفرنسية

وعد من مال واقدني بهم يوجد 400

راسا

### El texto árabe

Noticias de Saffi y de la Chouia.

### ¿Cuál es la población musulmana de Marruecos?

No es fácil dar contestación á la pregunta. Con consignar que las estadísticas están hechas por los viajeros á ojo se habrá dicho lo bastante.

Mientras al amparo de una larga paz el Maghzen haya organizado los servicios á la europea y se haya formado un censo—que ya va para rato—toda afirmación será aventurada en la materia.

Segun los datos que se tienen por mas exactos puede calcularse que la población musulmana del Imperio no pasa de 5.700.000 habitantes.

De estos viven en las ciudades unos 500.000 y en sus alrededores 800.000.

La mayor parte de los autores que se ocupan del asunto dividen las regiones de Marruecos en ricas y pobres.

Los habitantes de las primeras desconocen por completo la emigración. Tienen en el terreno recursos suficientes para ir á buscar medios de vida en otras regiones.

En cambio los moros de las regiones pobres, tales como las que se extienden desde Tetuán á la desembocadura del Muluya, la Yebala al Este que entre Fez, Wazan y Telahuen se confunden con el Rif occidental, las mesetas de la orilla derecha del Muluya, territorios del Atlas medio, el Tufilet y tantas otras, recurren á la emigración convencidos de que el suelo natal no les rinde lo necesario.

Por lo que el Rif toca, queda casi despoblado en la primavera—pues se calcula que todos los años embarcan solo por Melilla para Nemours y Orán de 15 á 20000 indígenas—á fin de dedicarse á las faenas agrícolas. Segun datos estadísticos de Orán atraviesan anualmente con el mismo objeto la frontera argelina marroquí unos 10.000 moros.

En Melilla ha adquirido ya este año bastante intensidad el movimiento emigratorio. Las calles del Manteleta hervían ayer de moros dispuestos para el embarque.

En las regiones ricas, á que al principio nos hemos referido, es otra cosa. Sus habitantes colocados en la desembocadura de rios de corriente constante

que fertilizan sus valles, la agricultura produce frutos que no solo satisfacen las necesidades de la población, sino que, puestos en manos del comercio, se exportan á lejanas regiones.

Empezando de Norte á Sur y con un mapa á la vista encontramos la provincia de Tánger, Oeste de Yebala, el Darb que se extiende entre Larache, Alcazar y Rabat, el valle del Sebú, el de Inaven, la provincia de Rabat, la Chouia, Dukala y Abda, el valle del Sur, etc.

Como se ve, abunda más lo malo que lo bueno, lo árido que lo fértil.

P. P.

## Don Gonzalo Reparaz

En el «Oasis», vino ayer de Tánger este distinguido escritor, uno de los pocos españoles que conocen á fondo el problema marroquí.

Bien conocido es el Sr. Reparaz para que hagamos su presentación. En libros, folletos y conferencias, ha expuesto sus puntos de vista, siempre en armonía con la realidad, y sin dejarse llevar nunca de lirismos, manteniendo no pocas veces criterio contrario al sostenido por los grandes periódicos que forman opinión.

Hoy marcha á Málaga para regresar pronto, y hacer un viaje de estudios, pues no es de los que escriben desde el gabinete. Es un propagandista práctico, lo que avalora su mérito, pues sufrimos una verdadera plaga de africanistas teóricos que jamás han pisado el suelo marroquí.

EL TELEGRAMA DEL RIF le envía cariñoso saludo.

## Desde el Peñón

(De nuestro corresponsal)

### La comunión Pascual

El día 3 de los corrientes, festividad de la Santa Cruz, tuvo lugar el acto solemne de administrar la comunión á los enfermos del Hospital Militar de esta Plaza menor.

Años hacía que el acto no se había visto rodeado de tanto esplendor, debiéndose la solemnidad á la iniciativa del Comandante Militar Don Alfonso Alcayna y Capellán don José Molero, ilustrado sacerdote autor de varias obras religiosas muy celebradas.

A las 10 y media de la mañana salió la procesión de la Iglesia recorriendo el trayecto que separa á esta del Hospital entre hileras de soldados que tributaban los honores al paso del Santísimo.

En el Hospital se habían congregado, previa invitación, las más distinguidas personalidades del Peñón. El edificio estaba vistosamente adornado, ofreciendo bellísimo aspecto el altar colocado en una de las salas.

Terminado el acto que fué solemne y conmovedor, y una vez de regreso la procesión, los invitados fueron galantemente requeridos por el personal del Hospital para volver á este establecimiento donde se les ofreció un lunch.

El Capellán Sr. Molero pronunció un breve pero notable discurso de circunstancias que fué escuchado con suero agrado por la concurrencia.

Dos de los presentes, el Sr. Carrión y Doña Sebastiana Moralejo, tuvieron la buena idea de hacer una colecta cuyo producto sirvió para obsequiar á los enfermos con tabacos.

Los invitados entre los que estaba el Vicario Diocesano Sr. Muñoz, felicita-

ron muy de voras á los señores Alcayna, Molero, Gomez, Gallardo, Mendez y Rubio por sus delicadas atenciones.

Corresponsal.

P. S. — Al dar cuenta en mi última correspondencia del incidente ocurrido en el Café, omití por olvido citar la parte activa que desempeñó el joven interprete de arabo Don Bonifacio Gomez, quien cumpliendo ordenes superiores estuvo conferenciando con los moros en un bote atracado á la Puntilla.

Garganta, voz y boca se curan con las pastillas del Dr. Caldeiro. En farmacias, caja 1'50 pesetas; por 2 las remite el autor. Puerta del Sol, 7, Madrid.

**Francisca Villalva é hijo**  
Barrio del Carmen, Cañada  
Café tostado á diario Puerto Rico superior á 1'75 pesetas kilo.

**En honor de unos delegados extranjeros**  
Telegrafian de Barcelona, que, en honor de los Delegados extranjeros, se ha celebrado en el Teatro Romea una función artística, representándose admirablemente la obra maestra del gran escritor catalán, Angel Guimerá, «Tierra Baja».  
Los referidos delegados y los artistas fueron ovacionados.

**Solidarios y antisolidarios**  
Periódico amenazado.—Artículo injurioso  
Según noticias de Barcelona, un numeroso grupo de antisolidarios ha intentado saltar la imprenta y la redacción del semanario solidario «La Metrala» con motivo de haber publicado un artículo injurioso para aquellos.  
La policia logró impedir el asalto, deteniendo á varios de los individuos más exaltados.

**Extranjero**  
**Italia**  
**Volcán en erupción**  
Terremotos.—Casas derrumbadas.—Habitantes que huyen  
Telegrafian de Roma que el Volcán del Etna se halla en erupción, con motivo de lo cual ocurrió ayer un horrible terremoto en Santa Severina. Se derrumbaron numerosas casas, ocasionando la muerte á muchas personas. Reina gran pánico, y los habitantes huyen de dicho pueblo.

**Portugal**  
**Aclamando á un Rey**  
Manifestación monstruosa.—Ante el Palacio Real.—Entusiasmo y júbilo  
Comunican de Lisboa que en todo el vecino reino se han celebrado manifestaciones populares en honor del Rey Don Manuel, con motivo de su discurso pronunciado en las Cortes después de prestar el juramento constitucional ante ellas.  
La manifestación que ha adquirido mayores caracteres de grandiosidad, ha sido la celebrada por todo el pueblo de Lisboa, que se reunió en los alrededores del Palacio Real, aclamando al Soberano con jubiloso entusiasmo.  
El Rey Don Manuel está profundamente conmovido por las muestras de adhesión y simpatía que está recibiendo de sus súbditos.

**Rusia**  
**Un atentado**  
Bomba.—Hesos.—Destrozos  
Un telegrama de San Peterburgo dice que según noticias de Voronequi al dirigirse á su Palacio el Gobernador con su esposa en carruaje, un sujeto lanzó una bomba de dinamita que hizo explosión.  
El Gobernador y su esposa no recibieron daño alguno.  
El coche quedó destrozado.

**Anti-Laria**  
Vino tónico espumoso sin alcohol  
Compuesto con los mejores tónicos conocidos, cuyo desagradable sabor se halla neutralizado por jugos de frutas frescas, mezclados después de extraído el alcohol que produce la fermentación, y carbonatizado en cilindros de plata, reúne las mejores condiciones como bebida tónica y refrescante.  
Su uso con regularidad excita el apetito y facilita la digestión. Puede tomarse á cualquiera hora, sola ó mezclada con vino, cerveza ó otra bebida espirituosa.  
Concedida la venta de este producto exclusivamente al  
**ECONOMATO MILITAR**  
se complace en ponerlo en conocimiento de sus socios por medio de este anuncio.  
Precio, 4'25 ptas. botella

**Comandancia de Artillería de Melilla**  
Para atender á las construcciones del vestuario que la tropa vaya necesitando, se anuncia á los constructores que deseen presentar modelos, para que los remitan al señor coronel primer jefe antes del 15 de Mayo, debiendo ser los de los zapatos de horma norteamericana, y de su cuenta los transportes á su remisión como al ser devueltos. Los constructores deberán tener en cuenta que el precio de las prendas no podrá exceder del reglamentario puestos en el almácén de esta Comandancia. El importe de este anuncio lo abonarán los adjudicatarios.  
Melilla 1.º de Abril de 1908.—El Comandante Mayor, Felipe Baesa.—V.º B.º.—El coronel Comandante de Artillería, Arespacochaga.

**A las señoras**  
Se lavan y arreglan toda clase de pelo postizo y se hacen añadidos y bucles de pelo enmarañado.  
Iglesia núm. 4.

**Administración de Loterías**  
SORTEO DEL DIA 11 DE MAYO  
Hay décimos á 15 Pesetas  
Premio mayor: 500.000 Ptas.

**INFORMACION TELEGRÁFICA**

(De nuestro corresponsal la Agencia Fabra)

**Marruecos**

**El general Liautey á la frontera**  
«Le Gaulois» de París publica la noticia de que el General Liautey irá probablemente á la frontera argelina-marroqui, en donde tomará la dirección de las operaciones que en aquella han de realizarse.

**En la Chauia**

**Nuevo combate.—Despachos de D. Amade.—Contra los Medakras**  
Se ha recibido un telegrama del General D. Amade participando que una de las columnas francesas ha sostenido un combate con las fracciones disidentes de Medakra. Los indígenas fueron derrotados sufriendo muchas bajas en la persecución de que les hicieron objeto los franceses.

**Muley Haffid**

**No se confirma.—Combate inminente**  
Hasta ahora no se ha confirmado que las tropas de Muley Haffid hayan entrado en Mekinez.  
Crese que es inminente un combate entre los haffidistas y las tribus fieles á Muley Abd-el-Azis.

**NOTICIAS VARIAS**

**Ascenso de los Sargentos**

**Dictamen de la comisión del Senado. Modificación del proyecto.—El escalafón de los sargentos**  
La comisión del Senado que entiende en el proyecto del Gobierno relativo al ascenso de los sargentos, ha emitido ya dictamen, entregándolo á la Mesa.  
Dicho dictamen, cuya discusión comenzará muy en breve introduce una modificación en el referido proyecto, que no altera la esencia del mismo.

Dicha modificación consiste en que á los voluntarios que sigan en filas, se les computará para el ascenso, los 18 años de edad, en vez de los veinte como señalaba el proyecto del ministro.

En el ministerio de la Guerra se trabaja con gran actividad en la formación de los escalafones de los sargentos.

**El heredero de la Corona, sargento del Regimiento del Rey**

Según informes palatinos, se asegura que S. M. el Rey tiene propósitos de otorgar el nombramiento de sargento honorario del Regimiento del Rey, á S. A. R. el Príncipe de Asturias, heredero de la Corona.

**Una bandera de combate**

**Las señoras catalanas.—Instancia al ministro de Marina.—Manifestaciones del general Ferrándiz**

Una comisión ha entregado hoy al ministro de Marina una instancia firmada por numerosas señoras catalanas, en la que se ofrecen á regalar una bandera de combate para el nuevo crucero de guerra «Cataluña».

El general Ferrándiz aceptó y agradeció en nombre del Gobierno, el ofrecimiento de las damas catalanas, y prometió á la comisión que S. M. el Rey recibirá dicha bandera, á bordo del referido crucero.

**Recuerdo del centenario**

**Uniforme histórico.—La primera compañía del Regimiento del Rey.**

Se asegura que el Gobierno se propone que, como permanente recuerdo de la Independencia de España, la primera compañía del Regimiento del Rey, vista el antiguo uniforme de granaderos, reformado con arreglo á época histórica.

**ALEJANDRO DUMAS**

**La Juno**

no acababa de chocar contra una roca. De todas las bocas y para apagarse inmediatamente salió una voz débil, casi un postrer suspiro, al que siguió un silencio de angustia.  
Incesantes sacudidas conmovían al buque, pero tan violentas, que a cada una de ellas el trinquete y el mesana se bamboleaban.  
Los naufragos, pues, no pudiendo sostenerse en pie en las gavias, viéronse obligados á tenderse y á usirse de las travosanos.  
Entre nueve y diez de la mañana el mar bajó algunos pies, y poco á poco sobrenadó lo que de cubierta quedaba. Entonces los naufragos trataron de

refugiarse en cubierta; pero ¿cómo bajar á ella en el estado en que veinte días de hambre habian puesto á los sobrevivientes? Figúrese el lector qué espectáculo no han de ofrecer unos infelices que han de ofrecer unos infelices que han pasado veinte día sin más sustento que la poca agua caída de las nubes durante las tormentas.  
Con todo eso, los naufragos intentaron poner en ejecución su plan, y como el hombre que une á su voluntad su fuerza acaba por hacer poco más ó menos lo que quiere, aquellos consiguieron su propósito.  
Más, el artillero y Mackay tomaron á su cargo el bajar á la pobre señora Bremmer, y tras inusitados esfuerzos lograron llevarla, hasta la jaretas, donde por haberles faltado las fuerzas se vieron obligados á abandonarla.  
Mackay y el artillero se volvieron entonces hacia los lascaros que al parecer estaban menos abatidos, y dos de ellos se bridaron á bajar á la señora Bremmer á cubierta; pero sabedores de

que la infeliz viuda habia salvado treinta rupias, pidieron ocho por su trabajo.  
El artillero y Juan ofrecieronlas en nombre de la señora Bremmer, y los lascaros se subieron hasta las jaretas, cogieron á aquélla en brazos y la trasladaron á cubierta, donde exigieron inmediatamente el pago de las ocho rupias.  
Tan satisfecha estaba la señora Bremmer de haber bajado de la gavía en que tanto padeciera, y por más que dijo Mackay, era tal su esperanza en la tierra que se extendía ante sus ojos, que habria dado á los lascaros cuanto poseía, á no haberle Mackay hecho observar que las veintidós rupias que le quedaban constitulan todo su capital, y que llegado el caso, valia más consagrarselas á la salvación de todos que no regalárselas á dos miserables que en tan fluctuantes circunstancias se mostraban lo suficientemente infames para exigir á una mujer á la esposa de su muerto capitán el pago del servicio que acababan de prestarle.

Por lo demás, Juan Mackay consigna con orgullo que la acción de los dos lascaros fué el único ejemplo de los dos lascaros fué el único ejemplo de egoísmo y concupiscencia que pudo reprocharse á la tripulación.  
De tal suerte se fatigaron todos para llegar á la cubierta, que una vez en ella sólo pensaron en descansar, únicamente algunos malayos y algunos lascaros se pusieron á registrar por todas partes para ver si daban con algún dinero que heredar.  
Mientras, Mackay observó que el agua se habia llovido el timón, y que por el agujero que ésto dejara podia bajarse á la santa bárbara.  
Así pues, luego que el mar abandonó el entrepuente, á eso de las dos de la tarde, descendieron á aquella sección del buque para ver si en ella quedaba algo utilizable; pero el mar lo habia arrebatado todo, menos cuatro cocos que, tras mucho buscar, fueron hallados bajo las cuerdas, y que dieron lugar á una acción que mitigó un poco

**El señor Güel**

Hoy marcha á Madrid D. Juan Antonio Güel hijo del opulento catalán del mismo nombre, y sobrino del Excelentísimo Sr. Marqués de Comillas.

Ha recorrido la zona minera de Beni-Bui-Frur, estudiando en todas sus fases el asunto de la explotación, inspirándose, según nuestros informes, con altitud de miras, más en los intereses de España que en los particulares del Sindicato de que forma parte.

Pronto regresará á nuestra plaza, donde ha sabido conquistarse simpatías por su amabilidad, ilustración y ameno trato.

Lo deseamos un viaje feliz.

**Crónica teatral**

El cronista pisa poco los escenarios, no porque desdeñe la amistad de artistas—muy simpáticos, por regla general,—sino porque libre de compromisos, y sin la presión de ojos tentadores, escribe con mayor libertad y con sus juicios más imparciales.

No deja de tener esto inconvenientes. Efecto de ello, atribuyó ayer á la señora Comerma las malagueñas que entre bastidores, cantó admirablemente en «Los granujas» la Sra. Pacheco, siendo muy aplaudida.

Y puesto á deshacer errores, deshaceré otro, de caja. Hablando de «Los guspos», decía el original: «gustó la obra á la galería, sin entusiasmo»; y apareció: «gustó con entusiasmo». Un con por un sin y la supresión de una palabra, variaron el sentido.

La novedad de anoche fué «La Cañamonesa», obra del género melodramático, como «Los Granujas», «La Trapeza», y tantas otras del repertorio de la inimitable Loreto.

La Sra. Pacheco, en el papel de protagonista, estuvo muy afortunada. Dice bien y siente lo que dice. Escuchó justos aplausos.

Berrios, rebosante de gracia y naturalidad en el camarero bonachón, que socorre la desgracia ajena, sin paramientos en la propia, que se deja engañar por truhanes explotadores de su candidez, hasta que abre los ojos y protege á la cañamonesa, víctima de chulapos, como su compañera la vieja (señora Camerma).

El desenlace es digno de un drama de Echegaray. La cañamonesa mata á su burlador y al de su amiga, al negarse á devolver la hija de la segunda.

La Sra. Romero y Sras. Torrecillas y Cardoso completaron el conjunto.

De la música se repitieron los completos de Toribio, algo subidos de color.

«La Alegría de la Huerta» dió motivo al tenor Vinart para lucir su extensa voz y excelente escuela, teniendo que repetir la jota. La Sra. Comerma fué muy aplaudida en el último cuadro.

«El Barquillero» obtuvo excelente interpretación por parte de todos, distinguiéndose las Sras. Comerma y Romero, característica de valía, y soñorita Pacheco y los Sras. Berrios, Felices, Torrecilla y Cardoso, que dieron realce á sus papeles sin recurrir á latiguillos ni desplantes. La escena entre los traperos (Sra. Romero y Berrios) destornilló de risa al auditorio, que se rehizo de las nogruras de «La Cañamonesa».

La compañía Bracamonte ha tenido aceptación y por ello el público seguirá llenando el teatro todas las noches.

Don Lépe.

**Garantía, Actividad, Economía**

**AGENCIA DE TRANSPORTES**  
COMBINADOS ENTRE  
MALAGA, MELILLA Y MENORES  
Despachos de Aduana

**Herrera y Compañía**

Expediciones á todos los puntos de España.

Las personas que deseen utilizar nuestros servicios podrán consignar las mercaderías á nuestros representantes en Málaga, los Sras. Gomez y Manó calle de los Mártires num. 5.

Servicio combinado con Barcelona

**Información gráfica**

**La jura de D. Manuel II**



D. Manuel II de Portugal

mer augurios fundamentados en los planes de nuevo regicidio sorprendidos días antes por la policía, no se vieron turbados el respeto y la consideración que á to-

do jefe de Estado se debe, pero en cambio no se oyó ni una aclamación, ni la más pequeña muestra de entusiasmo. Sin embargo es desesperar que con motivo del acto que se ha realizado el día 6 don Manuel II logre ser objeto de las manifestaciones de afecto y entusiasmo á que le hacen acreedor la conducta que hasta ahora ha observado como monarca, su juventud y su desgracia.

La ceremonia de la jura se ha verificado sin la pompa y el aparato, no habiendo asistido á ella más representantes extranjeros que los ministros residentes.



Presidencia del Parlamento portugués, donde S. M. el Rey D. Manuel II ha jurado guardar la Constitución.

**NOTICIAS**

**Misas**

Mañana se dirán en la Iglesia parroquial, en sufragio del alma de don José María Yáñez, por cumplirse el primer aniversario de su muerte.

Con tal motivo, renovamos nuestro pésame á la familia del finado, especialmente á sus hermanos don Manuel y don Rafael, queridos amigos nuestros.

**Maritimas**

Pocas veces se ha visto nuestra rada tan animada como ayer, pues contamos nueve barcos entre de vela y vapor.

Procedente de Alhucamas fondó el «Lusitania», de Tánger el «Oasis», de Málaga el «James Haines» y de Orán el «Foria».

**Viajeros**

El vapor correo «Sevilla» trajo 64 pasajeros, de ellos 21 europeos entre los que se encontraban el teniente de infantería D. Luis Bello, D. Pedro y don José Oliva.

**Nuevo destino**

Hoy debe marchar á Málaga y Madrid, punto de su nuevo destino el Médico 1.º de S. M. D. Cayetano Gomez, que hasta ahora ha prestado servicio en el Peñón de la Gómera.

**Enferma**

Ha retrocedido algún tanto en su curación la hija de nuestro respetable amigo, Jefe de E. M. de este Gobierno Militar, D. Francisco Larrea.

Hacemos votos por el restablecimiento de la enferma.

**De regreso**

Con el Sr. Güel regresaron de Beni-Bui-Frur y Zeluan los Sras. Mapherson y Morono (Don Serafín.)

El primero marchó ayer tarde para volver en breve á nuestra plaza.

**Profesor de Piano**

— CON TÍTULO —

Lecciones de solfeo y piano, á domicilio.

Duque de la Torre, 17

**ÚLTIMA HORA**

(POR EL CABLE)

De nuestro corresponsal la Agencia Fabra

**El indulto de Nakens**

Asegúrase en los círculos políticos que el Gobierno ha aconsejado á S. M. el Rey Don Alfonso, que para conmemorar el nacimiento del Príncipe de Asturias conceda el indulto de Don José Nakens y sus compañeros de condena.

**Consejo de Ministros**

Se han reunido los Ministros en Palacio para celebrar consejo bajo la presidencia del Rey.

A juzgar por lo que los Ministros dijeron al salir del regío alcázar el consejo careció de interés, habiendo tenido carácter administrativo.

El Sr. Maura dió cuenta en su obligado discurso de la marcha de la política exterior é inferior consignando la nota de patriotismo que se ha dado con motivo de las fiestas del centenario.

**Firma de Guerra**

Don Alfonso ha firmado los siguientes decretos sobre mandos en el arma de Infantería.

Nombrando jefe de la zona de reclutamiento de Oviedo al coronel Don Fermín Idoate.

Idem de la de Tarragona á Don Iliginio Ros.

Idem de la de Játiva á Don Balbino Gil-Dolz.

Idem de la de Manresa á Don Federico Gómez.

Idem de la de Mataró á Don Antonio Sánchez.

Confiriendo el mando del Regimiento de Inca al Coronel Don Ernesto Mardi.

**Cambios del 7**

París . . . . . 14'60  
Londres . . . . . 28'88

**ACCEDIENDO**

á los reiterados ruegos de mi numerosa clientela

**DAVID J. MELUL**

tieno el gusto de ofrecer al público de esta Plaza, su nuevo, espacioso y bien surtido

**BAZAR REINA VICTORIA**

situado en el barrio del mismo nombre.

Era mi propósito aplazar la apertura del nuevo BAZAR hasta dar por terminadas las obras que se vienen realizando y que han de convertir los escaparates en Exposición permanente y sugestiva de cuantos artículos ofrecemos al público; mas el deseo de complacer á éste, en primer término, y después las interrupciones que sufren los trabajos, agenas á mi voluntad, me impulsan á adelantar la fecha de la inauguración, bien entendido de que cuantos se dignen visitar mi nuevo establecimiento, podrán realizar sus compras con suma comodidad. La

**Sección de Sastrería**

cargo de numeroso y competente personal y montarla con arreglo á las exigencias modernas, ha empezado á funcionar con gran aceptación de cuantos me honran con sus encargos.

La variedad y baratura de los infinitos artículos que acabo de recibir me hace concebir la esperanza de que el

**Bazar Reina Victoria**

gozará del mismo favor que siempre me ha dispensado el público melillense.

**Se venden** libros científicos y novelas.

Castelar 22 (Casa de Bellido)

**Aviso** Se ha recibido un extenso y variado surtido en géneros de París.

Calle Alta número 5.

**Para calzarse barato**

en la antigua y acreditada zapatería

**La Moda**

que, por mejora de local, se trasladará en breve al nuevo barrio de

**Reina Victoria**

Las importantes compras de pieles de todas clases, así como de calzado de fabricación esmerada que acaba de realizar el dueño de este establecimiento y conocido industrial

**Miguel Alcaraz**

le permite vender en condiciones sumamente ventajosas, como el público podrá apreciar visitando **La Moda**.

**CONSULTORIO**

— DE —

**Especialidades Médicas**

Consulta gratuita los Jueves y Domingos, y consultas privadas los demás días de la semana.

Calle del Gran Capitan número 1, bajo.

**BICICLETAS Y MOTO-BICLETAS**

A plazos y al contado, de las mejores marcas conocidas. Facilidades para el pago.

Para informes, en la Peluquería del Casino Militar.

**DESCONFIAD DE LAS IMITACIONES**

PEDID SIEMPRE

**la EMULSION MARFIL al GUAYACOL**

Preparada con Aceite puro de Hígado de Bacalao, con Hipofosfitos de Cal y Sosa y Guayacol

PREMIADA EN LA EXPOSICION DE ALEJANDRIA

Este preparado se recomienda por médicos eminentes como de utilidad indiscutible en el ESCROFULISMO y RAQUITISMO, CATARROS BRONQUIALES y TOSES REBELDES.

Sus resultados son altamente beneficiosos en el primer grado de la TUBERCULOSIS PULMONAR pues contiene la marcha de tan terrible padecimiento. Engorda y fortalece á los niños, favoreciendo la nutrición del sistema óseo.

Se vende en todas las farmacias y droguerías. Depósito Central: Laboratorio Químico-Farmacéutico de F. del Río Guerrero, sucesor de González Marfil, Málaga.

**Servicios de la Compañía Trasatlántica Española**

**Línea de Filipinas**

Trece viajes anuales, arrancando de Liverpool y haciendo las escalas de Coruña, Vigo, Lisboa, Cádiz, Cartagena, Valencia, para salir de Barcelona cada cuatro sábados, ó sean: 5 Enero, 2 Febrero, 2 y 30 Marzo, 27 Abril, 25 Mayo, 22 Junio, 20 Julio, 17 Agosto, 14 Septiembre, 12 Octubre, 9 Noviembre y 7 Diciembre, directamente para Génova, Por-Said, Suez, Colombo, Singapoor y Manila. Salidas de Manila cada cuatro martes, ó sean: 22 Enero, 19 Febrero, 19 Marzo, 16 Abril, 14 Mayo, 11 Junio, 9 Julio, 6 Agosto, 3 Septiembre, 1 y 29 Octubre, 26 Noviembre y 24 Diciembre, haciendo las mismas escalas que á la ida hasta Barcelona, prosiguiendo el viaje para Cádiz, Lisboa, Santander y Liverpool. Servicio por trasbordo para y de los puertos de la costa oriental de Africa, de la India, Java, Sumatra, China, Japón y Australia.

**Línea de Cuba y Méjico**

Servicio mensual á Habana y Veracruz, saliendo de Bilbao el 17, de Santander el 20 y de la Coruña el 21 de cada mes, directamente para Habana y Veracruz. Salidas de Veracruz el 16 y de Habana el 20 de cada mes, directamente para Coruña y Santander. Se admite pasaje y carga para Costafirme y Pacífico, con trasbordo en Habana al vapor de la línea de Venezuela-Colombia. Combinaciones para el litoral de Cuba é isla de Santo Domingo.

**Línea de New-York, Cuba y Méjico**

Servicio mensual, saliendo de Génova el 21, de Nápoles el 23, de Barcelona el 26, de Málaga el 28 y de Cádiz el 30 de cada mes, directamente para New-York, Habana y Veracruz. Regreso de Veracruz el 26 y de Habana el 30 de cada mes, directamente para New-York, Cádiz, Barcelona y Génova. Combinaciones con distintos puntos de los Estados Unidos y litorales de Cuba. También se admite pasaje para Puerto Plata, con transbordo en la Habana.

**Línea de Venezuela-Colombia**

Servicio mensual, saliendo de Barcelona el 11, de Málaga el 13 y de Cádiz el 15 de cada mes, directamente para Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma, Puerto Rico, Habana, Puerto Limón, Colón, de donde salen los vapores el 12 de cada mes para Sabanilla, Curaçao, Puerto Cabello, La Guayra, etc. Se admite pasaje y carga para Veracruz, con transbordo en Habana. Combina por el ferrocarril de Panamá con las compañías de navegación del Pacífico, para cuyos puertos admite pasaje y carga con billetes y conocimientos directos. Combinación para el litoral de Cuba y Puerto Rico. Se admite pasaje para Puerto Plata, con transbordo en Puerto Rico, y para Santo Domingo y San Pedro de Macoris con transbordo en la Habana. También carga para Maracaibo, Carúpano, Coroy Cumaná, con transbordo en Puerto Cabello y para Trinidad con transbordo en Curaçao.

**Línea de Buenos-Aires**

Servicio mensual, saliendo accidentalmente de Génova el 1, de Barcelona el 3, de Málaga el 5 y de Cádiz el 7 de cada mes, directamente para Santa Cruz de Tenerife, Montevideo y Buenos Aires, comprendiendo el viaje de regreso desde Buenos Aires el día 1 y de Montevideo el 2, directamente para Canarias, Cádiz, Barcelona y accidentalmente Génova. Combinación por transbordo en Cádiz con los puertos de Galicia y Norte de España.

**Línea de Canarias**

Servicio mensual, saliendo de Barcelona el 17, de Valencia el 18, de Alicante el 19 y de Cádiz el 22 de cada mes, directamente para Tánger, Casablanca, Mazagán, Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife y Santa Cruz de la Palma, con retorno á Santa Cruz de Tenerife, para emprender el viaje de regreso el día 1.º, haciendo las escalas de Las Palmas, Cádiz, Alicante, Valencia y Barcelona.

**Línea de Fernando Póo**

Servicio bimestral, saliendo de Barcelona el 25 de Enero y de Cádiz el 30, y así sucesivamente, cada dos meses, para Fernando Póo, con escalas en Las Palmas y otros puertos de la costa occidental de Africa y Golfo de Guinea. Regresando de Fernando Póo el 26 de Febrero y así sucesivamente cada dos meses, haciendo las mismas escalas que á la ida, para Cádiz y Barcelona.

**Línea de Tánger**

Salidas de Cádiz: lunes, miércoles y viernes para Tánger, con extensión á los puertos de Algeciras y Gibraltar.

Salidas de Tánger: martes, jueves y sábados para Cádiz. Estos vapores admiten carga en las condiciones más favorables, y pasajeros, á quienes la Compañía dá alojamiento muy cómodo y trato esmerado, como ha acreditado en su dilatado servicio. Rebajas á familias. Precios convencionales por camarotes de lujo. Rebajas por pasajes de ida y vuelta. También se admite carga y se expiden pasajes para todos los puertos del mundo, servidos por líneas regulares. La empresa puede asegurar las mercancías que se embarquen en sus buques.

**AVISOS IMPORTANTES**

Rebajas en los fletes de exportación.—La Compañía hace rebajas de 30 por 100 en los fletes de determinados artículos, con arreglo á lo establecido en la Real orden del Ministerio de Agricultura, Industria y Comercio y Obras públicas de 14 de Abril de 1904, publicada en la «Gaceta» de 22 del mismo mes.

Servicios comerciales.—La acción que de estos servicios tiene establecida la compañía, se encarga de trabajar en Ultramar los muestrarios que le sean entregados y de la colocación de los artículos cuya venta, como ensayo, deseen hacer los exportadores.

**Grandes Almacenes de Muebles**

CASA FUNDADA EN 1879.

**Herederos de Juan Alonso**

Santa María y Sánchez Pastor, 7 y 9 y Granada, 12 el 20.

— MÁLAGA —

Construcción de toda clase de muebles y de todos estilos.—Instalaciones completas.—Comedores.—Despachos.—Dormitorios.—Estrados.—Gabinets.—Cortinajes.—Vajillas.—Lámparas.—Cristalería.

En Melilla pueden verse catálogos y precios:

**ROGERIO SOTO, Gran Capitan, 1, principal**

**SAN MANUEL**

Fábrica de mosaicos hidráulicos, cemento armado y piedra artificial

Depósito de cementos y cal hidráulica de la sociedad J. A. P. de Lafarge

**Ramirez y Fernandez**

Amalcanes, Fábrica y Oficinas: Carlos de Arellano.—MELILLA

**SANTA BARBARA**

Academia preparatoria para carreras civiles y militares

DIRECTOR

**Don Cándido Lobera**

Capitan de Artillería y Ex-Profesor de la Academia Regional Preparatoria de Sargentos de Melilla

Profesores: DON JUAN PEÑA, Capitán de Artillería.—DON CARLOS SANCHEZ PASTORFIDO, Capitan de Artillería y Ex-profesor de la Academia del Cuerpo.—DON JUAN LOPEZ, Profesor de Francés.

Todos los profesores llevan largos años dedicados á la preparación para carreras militares.—En este centro de enseñanza, el más antiguo de los de su clase en Melilla, han obtenido siempre plaza más del 75 por 100 de los alumnos presentados en las convocatorias habidas desde 1893.

En la de 1900, obtuvo el número uno en Infantería. En 1902, el CUATRO en Ingenieros; en 1903, de NUEVE presentados obtuvieron plaza OCHO, uno de ellos el número CINCO en Infantería; en la de 1901, ingresaron SEIS, dos de ellos con los números CUATRO y CINCO en Administración Militar; en 1905, CINCO de SEIS presentados, uno el ONCE en Infantería; en la de 1906 obtuvieron plaza CUATRO de CINCO, y en la de 1907 han ingresado los DOS presentados.

Dirección: Iglesia, núm. 4

**La Ibérica**

DE LA

Viuda de Ramirez y Hermano

Extenso y variado surtido de calzado á la venta á precios económicos. Especialidad en el calzado á la medida y en pieles finas.

Calle San Miguel, 23

**Almacén de Saldos**

Gran surtido en géneros de todas clases y ropas hechas, que se realizan á precios muy ventajosos. Gran surtido en loza, cristal, ferretería y perfumería, que podemos ofrecer como verdadera ganga.

MARGALLO, 29 (Polígono)

**La Imperial**

Gran Zapatería de Saturnino Navas SAN MIGUEL, 20.

Gran surtido á la venta de calzado de todas clases.

También se confecciona á la medida á precios convencionales.

Venta de curtidos y taller de cortes aparados.

SUCURSALES:

Barrio de Alfonso XIII y Túnel de Plaza de Armas.

**Carpintería y Ebanistería**

— DE —

**José Alba Castillo**

20--ALTA--20

Puntualidad, economía y esmero en las construcciones de toda clase de muebles y obras.

Especialidad en muebles de lujo. Depósito de toda clase de molduras para muebles y decorado de habitaciones.

Chapas de palo santo, erable, caoba, roble, cedro, nogal y cocomoro, SECCION OFICIAL

**LA AFRICANA**

es la fonda que goza de más reputación en Melilla. El lujo, la elegancia y la economía son los distintivos de esta casa.

Las infinitas personas que han tenido la fortuna de hospedarse en esta fonda, se hacen lenguas de las comodidades, excelentes trato y suculentas comidas que han disfrutado en la

**Fonda LA AFRICANA**

—DE—

**Emilio Segovia**

JARDINES NUM. 7, (MANTELETE)

**Gran Café YUDAH**

General Macías, junto al Casino Español

Gran surtido en licores, Cognac, Ponches, Vermouths, de las más exquisitas marcas nacionales y extranjeras.

Superior Cerveza alemana Pilsen. Café sin rival. Servicio esmerado á domicilio.

Especialidad en café tostado á diario á 2 pesetas kilo

**Géneros de punto**

La Srta. Mercedes G. Rivera ha recibido una modernísima máquina alemana para confeccionar y recomponer medias y toda clase de géneros de punto.

Tiene el gusto de comunicarlo al público por si la honran con sus encargos.

Miguol Zazo (Buen Acuerdo).

**Gran ocasión**

Se realizan una infinidad de ropas hechas y en cortos, sombreros, gorras, calzado y paraguas y otras dificultades de enumerar, á precios sumamente reducidos.

En la Marina, antiguo café de la Viuda de Marfil.